

N° 2^{bis}



QUE L'ON MÉDISE D'ELLE.

N°1. *And^{te} mosso.* *Prix.*
BARYTON ou MEZZO-SOP. 5!

N°1 bis Le même pour Ténor ou Soprano.

CRUEL, TA PERFDIE.

N°2. *Mod^{to}*
BARYTON ou MEZZO-SOP. 4!

N°2 bis Le même pour Soprano ou Ténor.

O PAUVRE ÂME!

N°3. *And^{te}*
BARYTON ou MEZZO-SOP. 4!

N°3 bis Le même pour Ténor ou Soprano.

SONGES.

N°4. *And^{te}* *Prix.*
BARYTON ou MEZZO-SOP. 2f. 50.

N°4 bis Le même pour Ténor ou Soprano.

DITES, QUE FAUT-IL FAIRE?

N°5. *And^{te} mosso.*
BARYTON ou MEZZO-SOP. 5!

N°5 bis Le même pour Soprano ou Ténor.

PLUS D'ESPÉRANCE!

N°6. *All^o vivace.*
BARYTON ou MEZZO-SOP. 5!

N°6 bis Le même pour Ténor ou Soprano.

PARIS,

AU MÉNESTREL, 2 bis, rue Vivienne, HENRI HEUGEL,

ÉDITEUR-PROPRIÉTAIRE POUR TOUS PAYS

Droits de reproduction et de traduction réservés.

AU MÉNESTREL
2^{bis} rue Vivienne
HENRI HEUGEL

2 SIX AIRS ITALIENS DU XVIII^e SIÈCLE

(AUTEURS INCONNUS)

Traduction française

de

LOUIS POMEY

N^o 2^{bis}

CRUEL, TA PERFIDIE

(SOPRANO ou TÉNOR)

Accompagnement et Harmonie

de

PAULINE VIARDOT

Moderato.

PIANO. *p*

CHANT.

Cru - el ! ta per - fi - di - e A dé - so - lé ma
Il cor che tu to - glie - sti Il cor che tu to -

vi - e. Cru - el ! cru - el ! Quels maux j'en -
- glie - sti Cru - del ! cru - del ! Da que - sto og -

f

Detailed description: The musical score is for a piece titled 'Cruel, ta perfidie' by unknown authors, arranged by Pauline Viardot. It is in 3/8 time, marked 'Moderato'. The score is in two systems. The first system includes a piano introduction (PIANO) with a dynamic marking of *p*, followed by the vocal entry (CHANT). The piano part consists of two staves (treble and bass clef) with a key signature of one flat (B-flat). The vocal part is on a single staff with a treble clef. The lyrics are in French. The second system continues the vocal and piano parts, with a dynamic marking of *f* (forte) at the end. The piano part features a repeating rhythmic pattern in the right hand and a more active line in the left hand.

Paris, AU MÉNESTREL, 2^{bis}, rue Vivienne

H. 6284 (2^{bis})

HENRI HEUGEL, Éditeur.

- du - re ! Et pourtant,
- get - to Sap - pi che a

sans mur - mu - re, Je su - bis ton in - ju - re,
tuo di - spet - to Sap - pi che a tuo di - spet - to

f Tant pour toi j'ai d'a - mour, Tant pour toi j'ai d'a - mour !
f Por - te - rà se - co a - mor Por - te - rà se - co a - mor

rall.

p Car a - vant que ma flam - me Soit é - teinte en mon à -
p Sap - pi che a tuo di - spet - to Sap - pi che a tuo di - spet -

H. 6284 (2^{bis})

poco rit.

- me, — J'au - rais per - du le jour .
 - to — Por - te - ra se - co a mour .

poco rit. *f*

f

Ta bouche à d'au - tres bel - les Pro - met a - mours fi -

mf *f*

- dè - les; Pour moi, — pour moi — plus d'es - pé - ran -

H . 6284 (2^{bis})

- ce ! _____ Seu-le de ma souf-

-fran - ce _____ Je m'abreuve en si - len - ce _____ Et je mau-dis le

p

jour, _____ Et je mau-dis le jour, Mais ja-mais dans mon à - -

f rit. *p*

-me _____ Ne mourra cet - te flam - me, _____ Tant pour toi j'ai d'a-mour !

f rit. *rit.*

L.PARENT, Grav: R.Rodier 61.

H . 6284 (2^{bis})

Imp. DUPRÉ, rue du Delta, 26.

MÉLODIES. ROMANCES. SCÈNES. DUOS. DUETTES.

Les Romances et Mélodies suivies des N° 1 et 2 sont écrites : le n° 1 pour baryton ou contralto, le n° 2 pour ténor ou soprano ; celles marquées B sont spécialement écrites pour basses ; celles précédées d'un P sont avec paroles convenables pour les pensionnats. Celles précédées d'un * sont avec paroles italiennes et françaises.

Capriccio-Ophélie-Valse (1.2.)	750	J. FAURE. Ce que j'aime	250	E. MEMBRÉ. Mignon. — Chanson d'amour	430	D. TAGLIACCO. Qui nait ?	5
Capriccio-mazurka (1.2.)	750	Pourquoi ?	250	Page, écuyer et capitaine (1.2.)	250	Battes le fer, ch. du forgeron.	5
Gitano gitano, boléro (1.2.)	6	Le froid à Paris	250	(P) La colombe, prière	250	A plaire aux gens qu'on a de peine.	5
Les belles viennoises, valse	6	Ducretion	250	Le collier d'argent (1.2.) grande scène	750	Brune ou blonde ?	5
Les Tournelles, valse	6	De moi à moi (1.2.)	250	Colette (1.2.)	250	Blanc ou noir ?	5
La marguerite (1.2.)	750	Sur le lac d'argenteuil	250	(P) Fée mignonne, berceuse (1.2.)	5	Laubert. Chansons d'oiseaux.	5
Parle, valse	750	Je crois à l'amour (1.2.)	6	Hymne à l'amour (1.2.) — Anémone	5	W. TAUBERT. Chansons d'oiseaux :	5
L. NADIA. Cecchino (2.)	450	Femme et fleur	5	Jeanne (1.2.) — Le printemps (2.)	5	N° 1. Pourquoi je chante.	6
Navella (1.2.) — Réponse de Navella (1.2.)	5	Les vins de France (1.2.)	5	Lamentations de Jérémie (1.2.)	5	2. Turlutout	6
Cela ne te dit pas (1.2.)	5	Le danger (1.2.3.)	5	Précieux David (1.2.)	450	3. La fontaine	6
BERNARD (Paul). (P) Le réveil, valse	6	Mirage	5	Où sera le bonheur ? (1.2.)	5	4. L'hirondelle.	6
Ca fait peur aux oiseaux (1.2.)	5	Les vrais buveurs	5	Une nuit d'Orient (1.2.)	5	5. Dans les buissons fleuris	6
L'amour capif... Renouveau	5	Nous avons passé sans nous voir (1.2.)	5	Le lute de la vie (1.2.)	5	6. L'oracle	6
B. BIZET. Une fleur	5	(P) Je prends du bon (1.2.)	5	La questionneuse. — Les 3 prières	5	A. THOIS. Grosjean (1.2.)	6
Adieu à Suzon (1.2.)	6	Dans les fleurs (1.2.)	5	Visions	750	Le soir	6
Sonnet de Ronsard (2.)	3	Le grillon (1.2.)	3	Bembaki et le Diable (1.2.)	6	PAULINE THYS. (P) Charmant oracle.	250
Guitare (2.)	450	Nature (1.2.3.)	3	(P) Je n'ai gîte (1.2.)	6	(P) Gentil printemps (1.2.)	250
Rour (1.2.)	450	Une fleur, un oiseau (1.2.3.)	5	Colette (1.2.)	6	7. Fugne, valse	250
(P) Le grillon (2.)	3	Le bouquet, que d'émotions	5	Le secret d'une vierge.	5	VAUCOREBIE. Simple chanson.	250
BOURGALTY-BOUCARDY. Chanson (1.2.)	4	D. FOUQUE. Les Trois fils d'or	5	Quitter la ville, duetto.	5	Les chèvres d'Argos. — Cloches du soir	250
(P) Le grillon (1.2.)	3	Petite Mireille	5	MOZART. Mon cœur soupire (1.2.)	5	Ad amorpham. — Chloé	250
Chanson d'amour (1.2.)	5	M. GRIFF. Chansons espagnoles :	5	GUSTAVE NAUDET. Les chansons d'été	5	La louette et le hibou	250
Chanson de Lolo (1.2.)	5	1. Sous un mai, habitation (1.2.)	5	Chansons d'été (catalogue particulier).	5	2. L'oiseau	250
Sonnet du Misanthrope (1.2.)	3	Chanson catholique (1.2.3.)	5	J. NIEDERMAYER. Ave Maria (2.)	450	3. Sérénade. — Le géant	250
Chanson de mai (1.2.)	3	3. Toi	5	O salutaris	250	Evance le rimeur	5
A. BRAGA. Santa Lucia, de Coltrou (1.2.)	6	4. Quand je la vis, soledad (1.2.)	5	Pater noster (2.)	250	5. Chant de l'oiseau	5
Les trois bouquets de Marguerite	450	5. La Perle, playera.	5	O salutaris (2.)	250	6. Le gâteau des rois	5
La chanson de la brodeuse	450	6. Chanson arabe	5	O salutaris (2.)	250	La voile qui passe.	250
La chanson l'aimer ! (1.2.)	5	7. A minute, soneto	5	Ave Maria (1 avec chœur)	5	Les adieux de l'hôte arabe	250
8. A minute (1.2.)	5	8. Les files de Cadix (1.2.)	5	Agnus Dei (2 s. avec chœur)	5	Le départ. — Pastorale	250
9. A minute (1.2.)	5	9. Madane la Marquise, tango (1.2.)	5	Les 35 files de Cadix (1.2.)	5	10. Le départ. — Pastorale	250
10. A minute (1.2.)	5	10. A minute (1.2.)	5	J. OFFENBACH. Chanson de Fortunio (1.2.)	250	11. Le départ. — Pastorale	250
11. A minute (1.2.)	5	11. Madane, segundillas (1.2.)	5	Colette (1.2.)	250	12. Le départ. — Pastorale	250
12. A minute (1.2.)	5	12. Pépé, soneto	5	J. O'KELLY. Clair de lune.	5	L. LENZANO. Grande valse de concert (1.2.)	250
13. A minute (1.2.)	5	13. Le lever, aubade	5	L'immortalité de l'âme (1.2.)	5	G. VERDI. Le soleil couchant	250
14. Absence, mélodie	5	14. Absence, mélodie	5	C'est le printemps (1.2.)	5	A une étoile	250
15. Absence, mélodie	5	15. Absence, mélodie	5	Une chanson pour toi (1.2.)	5	Le Myre	250
16. Absence, mélodie	5	16. Absence, mélodie	5	Souviens-toi que l'été est passé	5	VERNET. Mademoiselle	250
17. Absence, mélodie	5	17. Absence, mélodie	5	Gazelle (1.2.) — Aube d'avril (1.2.)	5	P. VIARDOT. La main (1.2.)	250
18. Absence, mélodie	5	18. Absence, mélodie	5	(P) Chant du concert (1.2.3.)	5	Canzonetta de concert, Haydn (1.2.)	5
19. Absence, mélodie	5	19. Absence, mélodie	5	E. PALADINE. J'ai dit aux étoiles.	5	Morro, Chanson toscane (1.2.)	5
20. Absence, mélodie	5	20. Absence, mélodie	5	Chansons russes. — Purgatoire	5	Chansons mélancoliques (1.2.)	5
21. Absence, mélodie	5	21. Absence, mélodie	5	Les bois	5	Dernier aveu	5
22. Absence, mélodie	5	22. Absence, mélodie	5	Mignonne. — La cigale	5	Derniers hirondelles, chanson lueuse (1.2.)	5
23. Absence, mélodie	5	23. Absence, mélodie	5	O cher enfant. — Le mal d'aimer.	5	Havaneuse variée, à deux voix	5
24. Absence, mélodie	5	24. Absence, mélodie	5	Sonnet de Pétrarque (1.2.)	5	La havaneuse à deux voix	5
25. Absence, mélodie	5	25. Absence, mélodie	5	Chanson d'été, provençale (1.2.)	5	Hai tui l'été ! (2.) Enigme	5
26. Absence, mélodie	5	26. Absence, mélodie	5	Vous avez beau faire, beau dire (1.2.)	5	Berceuse (1.2.) — Sylvie (1.2.)	5
27. Absence, mélodie	5	27. Absence, mélodie	5	Sous les citronniers (1.2.)	5	Sérénade (1.2.)	5
28. Absence, mélodie	5	28. Absence, mélodie	5	Les trois prières (1.2.)	5	Insonnie (1.2.)	5
29. Absence, mélodie	5	29. Absence, mélodie	5	"PALLONI. Le Souvenir	5	CH. WING. Les chœurs	5
30. Absence, mélodie	5	30. Absence, mélodie	5	"PALLONI. Le Souvenir	5	F. WACHS. Le sentier couvert	5
31. Absence, mélodie	5	31. Absence, mélodie	5	"PALLONI. Le Souvenir	5	CH.-M. DE WEBER. Berceuse. — Noël	5
32. Absence, mélodie	5	32. Absence, mélodie	5	"PALLONI. Le Souvenir	5	La kermesse. — Est-ce un songe ?	5
33. Absence, mélodie	5	33. Absence, mélodie	5	"PALLONI. Le Souvenir	5	Si tu n'as rien, sonnet.	5
34. Absence, mélodie	5	34. Absence, mélodie	5	"PALLONI. Le Souvenir	5	Ronde de l'elfe	5
35. Absence, mélodie	5	35. Absence, mélodie	5	"PALLONI. Le Souvenir	5	Le portrait. — La veuve philosophe	5
36. Absence, mélodie	5	36. Absence, mélodie	5	"PALLONI. Le Souvenir	5	Dormez, mon pauvre cœur	5
37. Absence, mélodie	5	37. Absence, mélodie	5	"PALLONI. Le Souvenir	5	Je pense à toi ! — Salut matinal, ch.	5
38. Absence, mélodie	5	38. Absence, mélodie	5	"PALLONI. Le Souvenir	5	Les chœurs ch. de l'été	5
39. Absence, mélodie	5	39. Absence, mélodie	5	"PALLONI. Le Souvenir	5	Si tu voulais. — Aubade du fiancé.	5
40. Absence, mélodie	5	40. Absence, mélodie	5	"PALLONI. Le Souvenir	5	Désespérance. — Mes trois couleurs.	5
41. Absence, mélodie	5	41. Absence, mélodie	5	"PALLONI. Le Souvenir	5	Le prier, petit enfant	5
42. Absence, mélodie	5	42. Absence, mélodie	5	"PALLONI. Le Souvenir	5	Le sécher et le ruisseler	5
43. Absence, mélodie	5	43. Absence, mélodie	5	"PALLONI. Le Souvenir	5	Ch. de l'été. Valse	5
44. Absence, mélodie	5	44. Absence, mélodie	5	"PALLONI. Le Souvenir	5	Ma blanche bien aimée	5
45. Absence, mélodie	5	45. Absence, mélodie	5	"PALLONI. Le Souvenir	5	Bois profonds : romance de Preciosa.	5
46. Absence, mélodie	5	46. Absence, mélodie	5	"PALLONI. Le Souvenir	5	Prière pendant la bataille	5
47. Absence, mélodie	5	47. Absence, mélodie	5	"PALLONI. Le Souvenir	5	Chansons d'été	5
48. Absence, mélodie	5	48. Absence, mélodie	5	"PALLONI. Le Souvenir	5	Blondes ondules, canzonetta	5
49. Absence, mélodie	5	49. Absence, mélodie	5	"PALLONI. Le Souvenir	5	Si Dieu m'avait donné des ailes	5
50. Absence, mélodie	5	50. Absence, mélodie	5	"PALLONI. Le Souvenir	5	Les adieux. — Les adieux, duetto	5
51. Absence, mélodie	5	51. Absence, mélodie	5	"PALLONI. Le Souvenir	5	52. Absence, mélodie	5
52. Absence, mélodie	5	52. Absence, mélodie	5	"PALLONI. Le Souvenir	5	53. Absence, mélodie	5
53. Absence, mélodie	5	53. Absence, mélodie	5	"PALLONI. Le Souvenir	5	54. Absence, mélodie	5
54. Absence, mélodie	5	54. Absence, mélodie	5	"PALLONI. Le Souvenir	5	55. Absence, mélodie	5
55. Absence, mélodie	5	55. Absence, mélodie	5	"PALLONI. Le Souvenir	5	56. Absence, mélodie	5
56. Absence, mélodie	5	56. Absence, mélodie	5	"PALLONI. Le Souvenir	5	57. Absence, mélodie	5
57. Absence, mélodie	5	57. Absence, mélodie	5	"PALLONI. Le Souvenir	5	58. Absence, mélodie	5
58. Absence, mélodie	5	58. Absence, mélodie	5	"PALLONI. Le Souvenir	5	59. Absence, mélodie	5
59. Absence, mélodie	5	59. Absence, mélodie	5	"PALLONI. Le Souvenir	5	60. Absence, mélodie	5
60. Absence, mélodie	5	60. Absence, mélodie	5	"PALLONI. Le Souvenir	5	61. Absence, mélodie	5
61. Absence, mélodie	5	61. Absence, mélodie	5	"PALLONI. Le Souvenir	5	62. Absence, mélodie	5
62. Absence, mélodie	5	62. Absence, mélodie	5	"PALLONI. Le Souvenir	5	63. Absence, mélodie	5
63. Absence, mélodie	5	63. Absence, mélodie	5	"PALLONI. Le Souvenir	5	64. Absence, mélodie	5
64. Absence, mélodie	5	64. Absence, mélodie	5	"PALLONI. Le Souvenir	5	65. Absence, mélodie	5
65. Absence, mélodie	5	65. Absence, mélodie	5	"PALLONI. Le Souvenir	5	66. Absence, mélodie	5
66. Absence, mélodie	5	66. Absence, mélodie	5	"PALLONI. Le Souvenir	5	67. Absence, mélodie	5
67. Absence, mélodie	5	67. Absence, mélodie	5	"PALLONI. Le Souvenir	5	68. Absence, mélodie	5
68. Absence, mélodie	5	68. Absence, mélodie	5	"PALLONI. Le Souvenir	5	69. Absence, mélodie	5
69. Absence, mélodie	5	69. Absence, mélodie	5	"PALLONI. Le Souvenir	5	70. Absence, mélodie	5
70. Absence, mélodie	5	70. Absence, mélodie	5	"PALLONI. Le Souvenir	5	71. Absence, mélodie	5
71. Absence, mélodie	5	71. Absence, mélodie	5	"PALLONI. Le Souvenir	5	72. Absence, mélodie	5
72. Absence, mélodie	5	72. Absence, mélodie	5	"PALLONI. Le Souvenir	5	73. Absence, mélodie	5
73. Absence, mélodie	5	73. Absence, mélodie	5	"PALLONI. Le Souvenir	5	74. Absence, mélodie	5
74. Absence, mélodie	5	74. Absence, mélodie	5	"PALLONI. Le Souvenir	5	75. Absence, mélodie	5
75. Absence, mélodie	5	75. Absence, mélodie	5	"PALLONI. Le Souvenir	5	76. Absence, mélodie	5
76. Absence, mélodie	5	76. Absence, mélodie	5	"PALLONI. Le Souvenir	5	77. Absence, mélodie	5
77. Absence, mélodie	5	77. Absence, mélodie	5	"PALLONI. Le Souvenir	5	78. Absence, mélodie	5
78. Absence, mélodie	5	78. Absence, mélodie	5	"PALLONI. Le Souvenir	5	79. Absence, mélodie	5
79. Absence, mélodie	5	79. Absence, mélodie	5	"PALLONI. Le Souvenir	5	80. Absence, mélodie	5
80. Absence, mélodie	5	80. Absence, mélodie	5	"PALLONI. Le Souvenir	5	81. Absence, mélodie	5
81. Absence, mélodie	5	81. Absence, mélodie	5	"PALLONI. Le Souvenir	5	82. Absence, mélodie	5
82. Absence, mélodie	5	82. Absence, mélodie	5	"PALLONI. Le Souvenir	5	83. Absence, mélodie	5
83. Absence, mélodie	5	83. Absence, mélodie	5	"PALLONI. Le Souvenir	5	84. Absence, mélodie	5
84. Absence, mélodie	5	84. Absence, mélodie	5	"PALLONI. Le Souvenir	5	85. Absence, mélodie	5
85. Absence, mélodie	5	85. Absence, mélodie	5	"PALLONI. Le Souvenir	5	86. Absence, mélodie	5
86. Absence, mélodie	5	86. Absence, mélodie	5	"PALLONI. Le Souvenir	5	87. Absence, mélodie	5
87. Absence, mélodie	5	87. Absence, mélodie	5	"PALLONI. Le Souvenir	5	88. Absence, mélodie	5
88. Absence, mélodie	5	88. Absence, mélodie	5	"PALLONI. Le Souvenir	5	89. Absence, mélodie	5
89. Absence, mélodie	5	89. Absence, mélodie	5	"PALLONI. Le Souvenir	5	90. Absence, mélodie	5
90. Absence, mélodie	5	90. Absence, mélodie	5	"PALLONI. Le Souvenir	5	91. Absence, mélodie	5
91. Absence, mélodie	5	91. Absence, mélodie	5	"PALLONI. Le Souvenir	5	92. Absence, mélodie	5
92. Absence, mélodie	5	92. Absence, mélodie	5	"PALLONI. Le Souvenir	5	93. Absence, mélodie	5
93. Absence, mélodie	5	93. Absence, mélodie	5	"PALLONI. Le Souvenir	5	94. Absence, mélodie	5
94. Absence, mélodie	5	94. Absence, mélodie	5	"PALLONI. Le Souvenir	5	95. Absence, mélodie	5
95. Absence, mélodie	5	95. Absence, mélodie	5	"PALLONI. Le Souvenir	5	96. Absence, mélodie	5
96. Absence, mélodie	5	96. Absence, mélodie	5	"PALLONI. Le Souvenir	5	97. Absence, mélodie	5
97. Absence, mélodie	5	97. Absence, mélodie	5	"PALLONI. Le Souvenir	5	98. Absence, mélodie	5
98. Absence, mélodie	5	98. Absence, mélodie	5	"PALLONI. Le Souvenir	5	99. Absence, mélodie	5
99. Absence, mélodie	5	99. Absence, mélodie	5	"PALLONI. Le Souvenir	5	100. Absence, mélodie	5